

CINÉMAS D'ASIE DE L'EST

XVIII^È RENCONTRES AUTOUR DU FILM ETHNOGRAPHIQUE

ethnologie et cinéma

GRENOBLE
13 — 18
OCT.
2014



FILMS

LUNDI

Welcome to Fukushima

Alain de Halleux, Belgique, 2013, 60'

Entre octobre 2011 et août 2012, la vie des habitants de Minamisoma, une ville au bord de la zone d'exclusion, à 20 km de Fukushima. Pas assez contaminée pour être évacuée, elle est cependant trop proche de la centrale éventrée... Depuis deux ans les habitants s'interrogent sur le futur de leurs enfants et celui de leur ville au passé millénaire.

Arekara. La vie après

Momoko Seto, Japon, 2013, 17'

Cinq témoignages d'un événement apocalyptique et surréaliste. En février 2012, la réalisatrice s'est rendue à Ishinomaki, ville de pêcheurs située au nord de Tokyo, dévastée par le tsunami du 11 mars 2011.

San Mao, le petit vagabond

Zhao Ming, Chine, 1949, 74'

En Chine, fin des années 1940 : les mésaventures d'un jeune orphelin de Shanghai. San Mao (Trois cheveux) est un héros de BD aussi célèbre en Chine que Tintin chez nous. Un orphelin obligé de faire des tas de petits boulots.

MARDI

Naluwan

Jean-Robert Thomann, France/Taiwan, 2014, 85'

Naluwan est un son souvent entendu dans les chants aborigènes de Taïwan.

Trois chanteurs aborigènes nous invitent à découvrir leur musique, leur culture et à réfléchir sur leur place dans une société dominée majoritairement par les Han.

Je ne peux pas vivre sans toi

Léon Dai, Taïwan, 2009, 92'

Pour gagner sa vie, un homme répare des bateaux au noir dans des conditions très dangereuses. Il voudrait inscrire sa fille à l'école, mais, lorsqu'elle est née, la maman, qui l'a quitté depuis longtemps, était mariée sans qu'il le sache, avec un autre homme, et il n'a donc aucun droit sur l'enfant.

Menacé d'en perdre la garde lorsque l'administration apprend qu'il vit illégalement dans un vieil entrepôt abandonné, il risque le tout pour le tout pour tenter de conserver sa fille.

Un été à Guchi

Tso Chi Chang, Taïwan, 2014, 109'

À la fin du semestre scolaire, Bao est envoyé à Guchi chez son grand-père veuf, car ses parents envisagent de divorcer. Déprimé et maussade, il va faire de belles rencontres et reconsidérer sa vision de l'existence.

FILMS

MERCREDI

Han, le prix de la liberté

Alexandre Dereims, France, 2008, 52' (Prix Albert Londres).

Fuir la Corée du Nord vers la liberté. Ceux qui le tentent partent pour un voyage de tous les dangers à travers la Chine et le Sud-Est asiatique, un périple de 10 000 kilomètres pour rejoindre le pays frère, la Corée du Sud. Entre Pyongyang au Nord et Séoul au Sud, se dresse une frontière infranchissable, la plus surveillée au monde. C'est une immense balafre qui coupe en deux la péninsule coréenne.

Journal d'une jeune Nord-Coréenne

Jang In-hak, Corée du Nord, 2007, 94'

De nos jours, une jeune fille se révolte contre son père, trop absent et trop accaparé par un mystérieux travail. Exaspérée par les brimades que lui infligent ses camarades de classe dont les parents obtiennent des doctorats et des appartements neufs pour la gloire du pays, elle décide d'abandonner ses études et de découvrir la vérité sur son père.

Printemps, été, automne, hiver... et printemps

Kim Ki-Duk, Corée du Sud, 2003, 103' (primé à Locarno)

Au gré des saisons, dans un temple bouddhiste, un maître zen observe l'évolution de son disciple face à la découverte de la vie : l'enfance et son lot d'ambiguïtés sombres, la première relation sexuelle avec une demoiselle, la nature, la destruction de soi et d'autrui et le monde profane. "Ce que tente d'évoquer le cinéaste n'est pas tant le déroulement d'une existence que son poids". (Y. Lemarié)

JEUDI

Hashima mon amour

Aurélien Vernhes-Lermuriaux, France, 2014, 38'

Au large de Nagasaki, Hashima, île désaffectée, était une importante exploitation minière jusqu'au jour où sa population en fut brutalement expulsée en 1974.

Le cinéaste collecte des archives sur cette vie révolue. Il arpente ces ruines comme il arpente sa mémoire à la recherche d'une image manquante.

Village modèle

Hayoun Kwon, France/Corée du Sud, 2014, 10'

Voyage par procuration dans un village de propagande nord-coréen : l'artifice du dispositif répond à la mascarade politique.

Komorebitachi

Sophie Perrier et Masanori Omori, Suisse/Japon, 2014, 15'

Tandis qu'un bûcheron coupe un arbre en lui demandant pardon, des villageois en plantent un autre pour rétablir l'équilibre des choses (pratique influencée par le shintoïsme)

FILMS

A choice maybe not

Wu Man, Chine, 2013, 7'

De la difficulté de faire des choix dans une société s'ouvrant à la consommation.

Promesse

Jero Yun, France, 2010, 13'

Nouvel an 2010. Il neige en région parisienne. Cela fait neuf ans qu'elle n'a pas revu son fils, mais elle ne perd pas espoir : "Un jour mon fils me rejoindra ici, sur cette terre promise. Oui il viendra."

Soirée patrimoine

4 films courts sur le Japon, restaurés par les Archives françaises du film (AFF-CNC) et un ensemble de films courts du fonds Albert Kahn, Archives de la planète, concernant le Japon entre 1908 et 1926, 85'.

VENREDI

Tokyo freeters

Marc Petitjean, France, 2010, 47'

Au Japon on les appelle les "freeters". Ils sont environ 4 millions. Jeunes, parfois diplômés, ils vivent d'emplois précaires et sont souvent victimes de la conjoncture économique et des conditions de travail imposées par les employeurs. Certains développent un mode de vie particulier, une contre-culture à la japonaise.

Ce documentaire approche aussi ces jeunes Japonais qui refusent la société de consommation, la soumission de leurs parents, et le travail comme seul objectif de vie.

La voie de l'encre

Pamela Valente & Pascal Bagot, France, 2010, 70'

La voie de l'encre lève le voile sur l'un des secrets les mieux gardés de l'artisanat japonais : le tatouage traditionnel ou irezumi. À travers le quotidien d'une des dernières familles de tatoueurs et une galerie de personnages, le film est une plongée dans l'univers troublant de ce fils illégitime de l'estampe.



FILMS

Genpin

Naomi Kawase, Japon, 2012, 92'

Une maternité au cœur de la forêt près d'Okazaki au Japon. Les femmes viennent là de tout le pays loin du tumulte et de la tension des villes modernes. Le Docteur Yoshimura âgé de 78 ans y pratique un accompagnement naturel à l'accouchement depuis des décennies. Autour de la question de la vie, se dessine un portrait en creux de la condition des femmes japonaises d'aujourd'hui.

SAMEDI

Un Chinois dans les tranchées de Verdun

Henri-Paul Korchia, Emmanuel Pham-Nhu, France, 2006, 52'

Pour pallier le manque de bras dû à la guerre, les autorités françaises ont fait venir, à partir de 1916, 150 000 Chinois sur le territoire national. Leurs missions : travailler dans les usines ou les fermes, creuser les tranchées, transporter le ravitaillement, inhumer les cadavres. Un certain nombre de ces travailleurs immigrés se sont installés en France, fondant des familles et contribuant à la vie de notre pays depuis plus de quatre-vingts ans.

Geisha, le crépuscule des fleurs

Romain Guélat, Suisse, 2004, 50'

Véritable immersion dans le monde singulier et fermé des geishas ainsi que le témoignage d'une culture traditionnelle qui est en train de disparaître. Ce film offre une réflexion sur le rapport homme-femme au Japon et plus largement, dans notre société.



INFOS GÉNÉRALES

Ethnologie et Cinéma

Association OASIS : 06 43 40 26 20
6, rue Fantin-Latour - 38000 Grenoble

Programmation

Catherine Chomel, Cécile Gouy-Gilbert, Cécile Soffray

Partenaires de programmation

Maison de l'International, Cinéma Le Méliès, Centre Culturel Cinématographique (CCC), Cinémathèque de Grenoble, Musée Dauphinois, LarHa/UPMF (Anne Dalmasso), Université Stendhal (Robert Bonamy et Vincent Sorel)

Partenaires financiers

MSH-Alpes, Grenoble Alpes Métropole, Conseil général de l'Isère, et la participation du CNC-AFF et d'Albert Kahn, musée et jardin départementaux.

Contacts

Cécile Gouy-Gilbert - 06 43 40 26 20
ethnologie-cinema@msh-alpes.fr

ethnocine.msh-alpes.fr



CINÉMAS D'ASIE DE L'EST 13—18 OCT. 2014 GRENOBLE

Pour sa XVIII^e édition Ethnologie et Cinéma propose de poursuivre l'exploration du cinéma asiatique. Un ensemble de films sur le Japon, la Corée, la Chine et Taïwan sont proposés. Documentaires, reportages, fictions ou fictions-documentaires, documentaires de création, ils composent l'ensemble de cette programmation montrant quelques unes des formes cinématographiques de cette région du monde. Ces pays de l'Est asiatique partagent une longue histoire qui tout à la fois les distingue et les entremêle, pour le meilleur et pour le pire : traditions séculaires, religions, guerres, occupation, colonisation, dictature, modernité, rapport à l'environnement, risques naturels et technologiques... Mais ce sont toujours des questions relevant de l'anthropologie qui sont au cœur des films mettant en scène principalement les sociétés urbaines.

CHINE - TAÏWAN

Dans le cadre du cinquantenaire de la reprise des relations franco-chinoises, les Rencontres s'ouvrent avec un film évoquant la Chine des années 1940 et proposent en fermeture, clin d'œil à l'exposition du Musée Dauphinois, un film sur le recrutement des Chinois envoyés en France au début du XX^e siècle, au moment de la Grande Guerre. Le cinéma documentaire taïwanais, encore peu connu en France, est abordé à partir de trois films très distincts : l'un ethnographique, questionne l'identité et la place des populations aborigènes, tandis que les autres renvoient davantage au documentaire-fiction, genre qui occupe une large place dans le cinéma taïwanais.

CORÉE

Il y a les films de la Corée du Nord et les films de la Corée du sud avec un thème récurrent : passer la frontière entre le nord et le sud. Corée du Nord : un cinéma souvent associé à des fins de propagande mais qui permet aussi de se rendre compte de ces réalités là. Une production cinématographique au service d'un régime qui met en valeur des personnes anonymes dans leur vie quotidienne et dont il faut suivre l'exemple. Corée du Sud : adulés par la critique, récompensés dans des festivals, ces films ne passent pas inaperçus. Réputé pour être très violent, le cinéma sud coréen offre aussi une large palette de films poétiques et n'hésite pas à critiquer une société en pleine mutation et en quête d'identité.

JAPON

Cette programmation sur le Japon propose des films consacrés au tsunami de 2011 et ses conséquences sur la zone côtière (Fukushima) et l'ensemble du pays, à travers les paroles des habitants. Cette actualité est mise en perspective avec d'autres films (documentaires et fictions) qui ne manqueront pas de satisfaire les curiosités pour cette société japonaise, dans des domaines aussi variés que la tradition geisha, le tatouage, la vie des jeunes d'aujourd'hui,...



PROGRAMME

LUN. 13.10

— 14H —
PRÉSENTATION DES RENCONTRES
AUTOUR D'UN CAFÉ À LA MSH-ALPES

— 14H30 —
LA CATASTROPHE
Welcome to Fukushima, 60'
Arekara. La vie après, 16'46
Intervenant Claude Gilbert

— 19H —
MAISON DE L'INTERNATIONAL
OUVERTURE DES XVIII^e RENCONTRES
Dégustation du thé vert Tian Mu Qing Ding

— 20H —
SALLE JULIET BERTO
CHINE
San Mao, le petit vagabond, 74'
Intervenante Yu-Cheng Feng

MAR. 14.10

— 14H30 —
MSH-ALPES
TAIWAN
Naluwan, 85'
Je ne peux pas vivre sans toi, 92'
Intervenante Wafa Ghermani

— 20H30 —
LE MÉLIÉS
TAIWAN
Un été à Quchi, 109'
Intervenante Wafa Ghermani

MER. 15.10

— 14H30 —
MSH-ALPES
COREE
Han, le prix de la liberté, 52'
Journal d'une jeune Nord-Coréenne, 94'
Intervenante Myoung-jin Cho

— 20H —
SALLE JULIET BERTO
EN PARTENARIAT AVEC LE CCC
COREE
Printemps, été, automne, hiver... et printemps, 103'
Intervenante Myoung-jin Cho

PROGRAMME

JEU. 16.10

— 14H30 —
MSH-ALPES
COURTS MÉTRAGES
Hashima mon amour 38'
Village modèle, 10'
Komorebitachi, 15'
A choice maybe not, 7'
Promesse, 12'
Intervenants Aurélien Vernhes-Lermusiaux
Sophie Perrier

— 20H —
SALLE JULIET BERTO
EN PARTENARIAT AVEC LA CINÉMATHÈQUE
SOIRÉE PATRIMOINE
AFF : 4 films courts, 32'
Fonds A. Kahn : 5 films courts, 53'
Intervenante Laure Sainte-Rose

VEN. 17.10

— 14H30 —
MSH-ALPES
JAPON
Tokyo Freeters, 47'
La voie de l'encre, 70'
Intervenant David-Antoine Malinas

— 20H —
SALLE JULIET BERTO
EN PARTENARIAT AVEC LA CINÉMATHÈQUE
JAPON
Genpin, 92'
Intervenante Kumi Gremillard

SAM. 18.10

— 14H30 —
MUSÉE DAUPHINOIS
CHINE 14/18
Un Chinois dans les tranchées de Verdun, 52'
Intervenants Emmanuel Pham-Nhu
Anne-Marie Granet-Abisset

— 19H —
SALON DE THÉ LU SHAN
JAPON
Geisha, le crépuscule des fleurs, 50'
Intervenante Noriko Thouvenin

INTERVENANTS

Claude Gilbert

est directeur de recherche émérite au CNRS (PACTE/MSH-Alpes), spécialiste des risques et crises collectifs.

Yu-Cheng Feng

est maître de conférence à l'université Stendhal. Responsable pédagogique de l'enseignement du chinois, elle enseigne la langue, l'histoire et la littérature chinoises.

Wafa Ghermani

prépare une thèse sur l'histoire du cinéma taïwanais. Elle est également programmatrice pour le Festival des Cinémas d'Asie de Vesoul et le Five Flavours Films Festival de Varsovie.

Myoung-jin.cho

est enseignante à l'Inalco et chercheuse à l'INHA (Institut National d'Histoire de l'Art), elle est aussi programmatrice pour le Festival de l'histoire de l'art.

Aurélien Vernhes-Lermusiaux

aime interroger les empreintes laissées par l'Histoire. Jouant perpétuellement entre les frontières du visible et de l'invisible, ses films interrogent des questions de "mémoire" et la notion de "trace".

Sophie Perrier

étudie à la Haute Ecole d'Art et de Design de Genève. Son film Komorebitachi a été réalisé dans le cadre des ateliers de Naomi Kawase.

Laure Sainte-Rose

est restauratrice indépendante ; chargée de projets culturels dans les domaines de l'art visuel et du patrimoine à l'Atelier cinématographique Ad libitum ; elle enseigne également dans le domaine de la restauration, sauvegarde, conservation et valorisation du film d'archive.

David-Antoine Malinas

est maître de conférences à l'université Paris-Diderot. Son travail de chercheur porte sur le renouveau des inégalités et la société civile militante au Japon.

Kumi Gremillard

est traductrice de textes littéraires et d'artistes japonais ; elle intervient comme formatrice en japonais à la CCI et à GEM (Grenoble Ecole Management).

Emmanuel Pham-Nhu

a réalisé plusieurs documentaires (sur la Chine, l'Inde et l'Amazonie) ; de 1996 à 2011 il a été reporter-cameraman pour RTL Allemagne pour les grands reportages de guerre.

Anne-Marie Granet-Abisset

est professeure d'histoire contemporaine à l'UPMF et chercheuse au Larha. Elle s'intéresse à la notion de "témoin" et de "témoignage" à l'écran, dans la manière dont ils contribuent à écrire l'histoire des sociétés.

Noriko Thouvenin

est originaire de Kyoto, elle anime des ateliers d'encadrement et d'origami dans les musées et pour l'association franco-japonaise de l'Isère dont elle était présidente.



LIEUX

Maison de l'International
1 rue Hector Berlioz - Grenoble
04 76 00 76 80 / www.grenoble.fr
Entrée gratuite

Salle Juliet Berto
Passage du Palais de Justice - Grenoble
CCC Centre Culturel Cinématographique
04 76 44 70 38 / www.ccc-grenoble.fr
Tarifs : 5€ (adhérent) et 6€ (non adhérent)
Cinémathèque
04 76 54 43 51 / www.cinemathequedegrenoble.fr
Tarif : 5€

MSH-Alpes
Maison des sciences de l'homme Alpes
Av. Centrale - Domaine universitaire
Saint-Martin-d'Hères
(Tram B et C, arrêt Bibliothèques universitaires)
04 76 82 73 00 / www.msh-alpes.fr
Entrée gratuite

Musée Dauphinois
30 rue Maurice Gignoux - Grenoble
04 57 58 59 01 / www.musee-dauphinois.fr
Entrée gratuite

Cinéma Le Méliès
Allée Henri Frenay - Caserne de Bonne - Grenoble
04 76 47 99 31 / www.cinemalemelies.org
Tarifs : 7,60€, 7€, 6,30€, 5€ et 4,80€

À DÉCOUVRIR CETTE ANNÉE
Lu Shan - Salon de thé
12 rue Barvane - Grenoble
04 76 15 29 50
Entrée gratuite (dans la limite des places disponibles)